

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	CHANGE OF NAME
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
Sumitomo Metal Pipeline and Piping Ltd.	10/09/2012
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	NIPPON STEEL & SUMIKIN Pipeline & Engineering Co., Ltd.
Street Address:	5-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku
City:	Tokyo
State/Country:	JAPAN
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Patent Number:	6528012
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	2022937060
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>	
Phone:	2022937060
Email:	sughrue@sughrue.com, milsen@sughrue.com
Correspondent Name:	Sughrue Mion, PLLC
Address Line 1:	2100 PENNSYLVANIA AVE. NW
Address Line 2:	Suite 800
Address Line 4:	WASHINGTON, DISTRICT OF COLUMBIA 20037-3213
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	020813
NAME OF SUBMITTER:	Rachel A. Nilsen, Formalities Specialist
Signature:	/Rachel A. Nilsen/
Date:	06/14/2013
Total Attachments: 9 source=ClosedRegister_and_FullHistoricalRecords_wTranslation#page1.tif	

OP \$40.00 6528012

source=ClosedRegister_and_FullHistoricalRecords_wTranslation#page2.tif
source=ClosedRegister_and_FullHistoricalRecords_wTranslation#page3.tif
source=ClosedRegister_and_FullHistoricalRecords_wTranslation#page4.tif
source=ClosedRegister_and_FullHistoricalRecords_wTranslation#page5.tif
source=ClosedRegister_and_FullHistoricalRecords_wTranslation#page6.tif
source=ClosedRegister_and_FullHistoricalRecords_wTranslation#page7.tif
source=ClosedRegister_and_FullHistoricalRecords_wTranslation#page8.tif
source=ClosedRegister_and_FullHistoricalRecords_wTranslation#page9.tif

Declaration by The Translator

I, Setsuo Sato, declare and state:

THAT I am a citizen of Japan residing at No. 14-10, Matsunoki 3-chome, Suginami-ku, Tokyo, 166-0014 Japan;

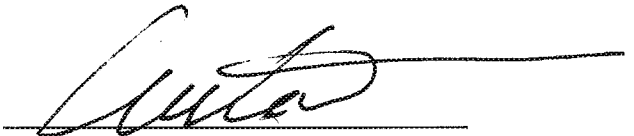
THAT I am presently employed by NGB Corporation, having the place of business at Toranomom East Bldg., 7-13, Nishi-Shimbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo 105-8488, Japan;

THAT I understand the Japanese and English languages and that the attached English document is a true partial translation made by me of the official document evidencing the name and address changes as well as the closure of the Corporate Register due to the move beyond the jurisdictional boundary.

I declare further that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

Date:

June 6, 2013



Setsuo Sato

(partial translation)

Certificate of Partial Closed Matters

2, Dejimanishi-machi, Sakai-shi, Osaka
NIPPON STEEL & SUMIKIN Pipeline & Engineering Co. Ltd.
Corporate No. 1201-01-003660

Corporate Name	<u>Sumitomo Kokan Koji Kabushiki Kaisha</u>	
	<u>Sumitomo Metal Plantech Co., Ltd.</u>	Changed: April 1, 1990
	<u>Sumitomo Metal Pipeline and Piping Ltd.</u>	Changed: October 1, 2005 Registered: October 3, 2005
	NIPPON STEEL & SUMIKIN Pipeline & Engineering Co. Ltd.	Changed: October 1, 2012 Registered: October 3, 2012
Head Office	<u>2, Dejimanishi-machi, Sakai-shi, Osaka</u>	
	<u>2, Dejimanishi-machi, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka</u>	Changed: April 1, 2006 Altered: April 3, 2006
	(translation omitted)	

* Underlined portions indicate deletions.

1/2

(translation omitted)

Matters relating to the registered records	(translation omitted)
	Head Office moved to 5-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku, Tokyo, as of October 1, 2012 Registered: October 9, 2012 Closed: October 9, 2012

This is the document certified to be the partial disclosure of the closed matters
Recorded in the Corporate Register.
(under the jurisdiction of Osaka Legal Affairs Bureau, Sakai Branch)

May 29, 2013

Tokyo Legal Affairs Bureau, Minato Branch
Registrar,

Ichiro Koga

(Seal)

2/2



閉鎖事項一部証明書

大阪府堺市堺区出島西町2番地
日鉄住金パイプライン&エンジニアリング株式会社
会社法人等番号 1201-01-003660

商 号	<u>住金鋼管工事株式会社</u>	
	<u>住友金属プランテック株式会社</u>	平成 2 年 4 月 1 日変更
	<u>住友金属パイプエンジニア株式会社</u>	平成17年10月 1 日変更
		平成17年10月 3 日登記
	日鉄住金パイプライン&エンジニアリング株式会社	平成24年10月 1 日変更
		平成24年10月 1 日登記
本 店	<u>大阪府堺市出島西町2番地</u>	
	<u>大阪府堺市堺区出島西町2番地</u>	平成18年 4 月 1 日変更
		平成18年 4 月 3 日修正
公告をする方法	<u>官報に掲載してこれを行なう</u>	
	当会社の公告は、官報に掲載する方法により行う。	平成18年 6 月28日変更
		平成18年 7 月11日登記
会社成立の年月日	昭和37年8月1日	
取締役会設置会社に関する事項	取締役会設置会社 平成17年法律第87号第136条の規定により平成18年 5 月 1 日登記	
監査役設置会社に関する事項	監査役設置会社 平成17年法律第87号第136条の規定により平成18年 5 月 1 日登記	
監査役会設置会社に関する事項	監査役会設置会社 平成18年 7 月11日登記	
会計監査人設置会社に関する事項	会計監査人設置会社 平成18年 7 月11日登記	

PATENT

大阪府堺市堺区出島西町2番地
日鉄住金パイプライン&エンジニアリング株式会社
会社法人等番号 1201-01-003660

登記記録に関する 事項	平成元年法務省令第15号附則第3項の規定により 平成14年 7月 4日移記
	平成24年10月1日東京都品川区大崎一丁目5番1号に本店移転 平成24年10月 9日登記 平成24年10月 9日閉鎖

これは登記簿に記録されている閉鎖された事項の一部であることを証明した書面である。

(大阪法務局堺支局管轄)

平成25年 5月29日

東京法務局港出張所
登記官

甲 賀 一 郎



PATENT

Declaration by The Translator

I, Setsuo Sato, declare and state:

THAT I am a citizen of Japan residing at No. 14-10, Matsunoki 3-chome, Suginami-ku, Tokyo, 166-0014 Japan;

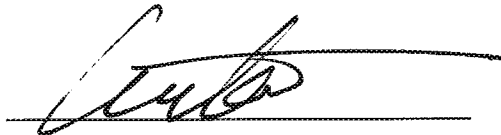
THAT I am presently employed by NGB Corporation, having the place of business at Toranomon East Bldg., 7-13, Nishi-Shimbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo 105-8488, Japan;

THAT I understand the Japanese and English languages and that the attached English document is a true partial translation made by me of the official document evidencing the address change.

I declare further that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

Date:

June 6, 2013



Setsuo Sato

(partial translation)

Certificate of Full Historical Records

5-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku, Tokyo
NIPPON STEEL & SUMIKIN Pipeline & Engineering Co. Ltd.
Corporate No. 1201-01-003660

Corporate Name	NIPPON STEEL & SUMIKIN Pipeline & Engineering Co. Ltd.
Head Office	5-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku, Tokyo
Means of Public Notice	To be published in the Official Gazette
Date of Incorporation	August 1, 1962
	(translation omitted)

1/3

(translation omitted)

	(translation omitted)
Matters relating to the registered records	Head Office moved from 2, Dejimanishi-machi, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka, as of October 1, 2012 Registered: October 3, 2012

This is the document certified to be the full disclosure of the historical matters recorded in the Corporate Register without having been closed.
(under the jurisdiction of Tokyo Legal Affairs Bureau, Shinagawa Branch)

November 7, 2012
Tokyo Legal Affairs Bureau, Minato Branch
Registrar, Ichiro Koga (Seal)

1/3



履歴事項全部証明書

東京都品川区大崎一丁目5番1号
日鉄住金パイプライン&エンジニアリング株式会社
会社法人等番号 1201-01-003660

商号	日鉄住金パイプライン&エンジニアリング株式会社	
本店	東京都品川区大崎一丁目5番1号	
公告をする方法	当会社の公告は、官報に掲載する方法により行う。	
会社成立の年月日	昭和37年8月1日	
目的	1. ガス、石油、熱等のエネルギー搬送用配管及びこれに付帯する設備の設計、建設、補修及び保守工事 2. 上水、工業用水及び農業用水等の導管、貯槽、水管橋、トンネルの設計、建設、補修、更生及び保守工事 3. 製鉄、化学、環境、その他のプラント類の製作、据付及び補修工事 4. 水輸送用塗覆装鋼管の製作、接合及び販売 5. 前各号に付帯関連する一切の事業	
発行可能株式総数	240万株	
発行済株式の総数並びに種類及び数	発行済株式の総数 110万株	
資本金の額	金28億円	
株式の譲渡制限に関する規定	当会社の株式の譲渡又は取得については、株主又は取得者は取締役会の承認を受けなければならない。	
役員に関する事項	取締役 小野原 一 賀	平成24年10月 1日就任
	取締役 野村 秀 徳	平成24年 6月28日重任
	取締役 奥野 省 三	平成24年10月 1日就任
	取締役 杉本 啓 助	平成24年10月 1日就任

東京都品川区大崎一丁目5番1号
 日鉄住金パイプライン&エンジニアリング株式会社
 会社法人等番号 1201-01-003660

	取締役 橋本清志	平成24年 6月28日重任
	取締役 宮下研	平成24年 6月28日重任
	横浜市都筑区桜並木20番32-1704号 代表取締役 小野原一賀	平成24年10月 1日就任
	千葉県印西市吉高1886番地17 代表取締役 野村秀徳	平成24年 6月28日重任
	監査役 寺澤孝二	平成24年 6月28日重任
	監査役 野口政明 (社外監査役)	平成24年10月 1日就任
	監査役 谷岡孝一 (社外監査役)	平成24年10月 1日就任
	会計監査人 有限責任監査法人トーマツ	平成24年 6月28日重任
取締役等の会社に対する責任の免除に関する規定	当社は、取締役会の決議によって、取締役（取締役であった者を含む。）の会社法第423条第1項の賠償責任について、法令に定める要件に該当する場合には、賠償責任額から法令に定める最低責任限度額を控除して得た額を限度として免除することができる。 当社は、取締役会の決議によって、監査役（監査役であった者を含む。）の会社法第423条第1項の賠償責任について、法令に定める要件に該当する場合には、賠償責任額から法令に定める最低責任限度額を控除して得た額を限度として免除することができる。	
社外取締役等の会社に対する責任の制限に関する規定	当社は、社外取締役との間で会社法第423条第1項の賠償責任について、法令に定める要件に該当する場合には、賠償責任を限定する契約を締結することができる。但し、当該契約に基づく賠償責任の限度額は、法令の定める最低責任限度額とする。 当社は、社外監査役との間で会社法第423条第1項の賠償責任について、法令に定める要件に該当する場合には、賠償責任を限定する契約を締結することができる。但し、当該契約に基づく賠償責任の限度額は、法令の定める最低責任限度額とする。	

PATENT

東京都品川区大崎一丁目5番1号
日鉄住金パイプライン&エンジニアリング株式会社
会社法人等番号 1201-01-003660

会社分割	平成25年4月1日東京都品川区大崎一丁目5番1号大崎センタービル新日鉄住金エンジニアリング株式会社から分割 平成25年 4月 1日登記
取締役会設置会社に関する事項	取締役会設置会社
監査役設置会社に関する事項	監査役設置会社
監査役会設置会社に関する事項	監査役会設置会社
会計監査人設置会社に関する事項	会計監査人設置会社
登記記録に関する事項	平成24年10月1日大阪府堺市堺区出島西町2番地から本店移転 平成24年10月 3日登記

これは登記簿に記録されている閉鎖されていない事項の全部であることを証明した書面である。

(東京法務局品川出張所管轄)

平成25年 4月16日

東京法務局港出張所
登記官

甲 賀 一 郎



PATENT